EDIFIER 东莞市漫步者科技有限公司			
名　　称：	B3（英、法、西、德、意、葡文）说明书		
材　　质：	80克书纸	版面设计：	
尺　　寸：	105×146（MM）	校　　对：	
版本号及料号：	V1.2/IB-200-B00030-02	批　　准：	

Manual Edition 1.2, Nov. 2015
IB-200-B00030-02

EDIFIER

CineSound

B3 Soundbar

Edifier International Ltd.,
Rm 1203,
14th Floor, Tower B,
Grand Pacific Plaza,
26 Sheung Yuen,
Kowloon Bay,
Hong Kong

Tel: +852 2502 9980
Fax: +852 2502 9981
www.edifier-international.com
Copyright © Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
For the need of technical improvement and system upgrade,information contained herein may be subject to change without prior notice or obligation.
Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

User manual | Manual of utilisateur | Manual de usuario | Bedienungsanleitung | Manuale dell'utente | Manual do utilizador

Important safety instruction

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
CAUTION: To reduce the risk of electric shock do not remove the cover(or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

Thank you for purchasing this Edifier product. For optimum performance and safety, please read these instructions carefully before connecting, operating or adjusting this product. Please retain this manual and follow all warnings and instructions marked on the product or in the manual.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

The lightning with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

1. Read all instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not place any naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
9. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
15. The maximum ambient temperature is 45°C.

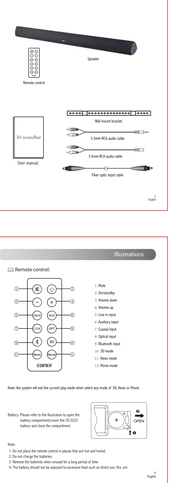
NOTE:
Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

Correct Disposal of this product: This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

WARNING:
DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD!
This product contains a button cell battery. If the button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
Perchlorate Material - special handling may apply, see www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.
Contains button cell battery: Coin cell CR2032.

Unpack the box

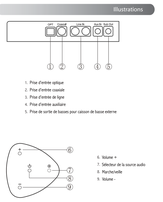
Box contents



Contenu du produit

Contenu du produit

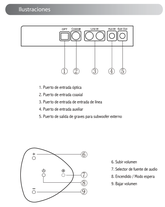
Illustrations



1. Prise d'entrée optique
2. Prise d'entrée coaxiale
3. Prise d'entrée de ligne
4. Prise d'entrée auxiliaire
5. Prise de sortie de basses pour caisson de basse externe

6. Volume +
7. Sélecteur de la source audio
8. Marche/veille
9. Volume -

Ilustraciones

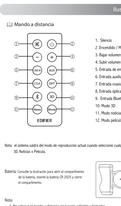


1. Puerto de entrada óptica
2. Puerto de entrada coaxial
3. Puerto de entrada de entrada de línea
4. Puerto de entrada auxiliar
5. Puerto de salida de graves para subwoofer externo

6. Subir volumen
7. Selector de fuente de audio
8. Encendido / Modo espera
9. Bajar volumen

Ilustrações

Mando a distância



1. Silencio
2. Encendido / Modo espera
3. Bajar volumen
4. Subir volumen
5. Entrada de entrada de línea
6. Entrada auxiliar
7. Entrada coaxial
8. Entrada óptica
9. Entrada Bluetooth
10. Modo 3D
11. Modo noticias
12. Modo película

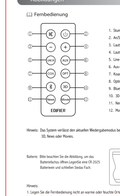
Nota: el sistema cambia del modo de reproducción actual cuando seleccione cualquier modo de 3D, Noticias o Película.

Batería: Consulte la instrucción para abrir el compartimento de la batería, inserte la batería CR 2025 y cierre el compartimento.

Nota:
1. No coloque el mando a distancia en lugares calientes y húmedos.
2. Evite la caída del mando.
3. Quite las pilas cuando no vaya a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo.
4. La batería no debe estar expuesta a calor excesivo, como luz solar directa, fuego o similar.

Abbildungen

Fernbedienung



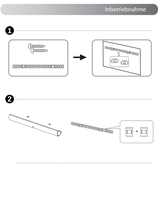
1. Stummschalten
2. An/Standby
3. Lautstärke verringern
4. Lautstärke erhöhen
5. Line-in-Eingang
6. Aux-Eingang
7. Koaxial-Eingang
8. Optischer Eingang
9. Bluetooth
10. 3D-Modus
11. Nachrichten-Modus
12. Movie-Modus

Hinweis: Das System wechselt bei jeder Wiedergabemodus bei Auswahl einer der Mod 3D, News oder Movies.

Batterie: Bitte beachten Sie die Anleitung, um das Batteriefach zu öffnen,Legen Sie eine CR 2025 Batterie ein und schließen Sie das Fach.

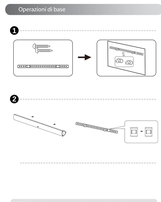
Hinweis:
1. Legen Sie die Fernbedienung nicht an warme oder feuchte Orte.
2. Lassen Sie die Batterien nicht auf
3. Bei längeren Nichtgebrauch der Fernbedienung bitte die Batterien entfernen.
4. Die Batterie sollte keiner übermäßigen Hitze wie direkten Sonnenlicht, Feuer, usw., ausgesetzt werden.

Inbetriebnahme



WARNUNG: Der Verbraucher, zu verhindern, muss dieses Gerät gerädt den Installationsanleitungen sicher auf dem Bodenrost der Rand angebracht werden.

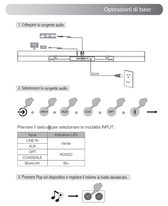
Operazioni di base



AVISO: Por enlace bajoso, quedo apoyoro.Ho dere insaro qualiculo tiene al poymenoscjaerrie secondo le situazioni di installazione.

Operazioni di base

1. Collegare la sorgente audio



2. Selezionare la sorgente audio

Premere il tasto per selezionare la modalità INPUT:

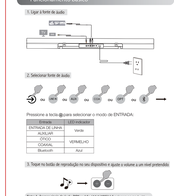
Modalità	Indicatore LED
LINE IN	Verde
AUX	
OPT	VERMELHO
COAXIAL 2	ROSSO
Bluetooth	Blu

3. Premere Play sul dispositivo e regolare il volume gradito desiderato.

Note: 1. Tale i original audio PCM standard (44.1/48KHz) funzionam no meio dêsu.
2. Por standard DVD, betoneiram ecaia audio—sincrio digital—PCM. Formato digital compressoDolbyDTS não suportado.

Funcionamento básico

1. Ligue a fonte de áudio



2. Selecionar fonte de áudio

Pressione a tecla para selecionar o modo de ENTRADA:

Modalidade	Indicador LED
ENTRADA DE LINHA	Verde
AUX	
OPT	VERMELHO
COAXIAL	
Bluetooth	Azul

3. Toque na tecla de reprodução no seu dispositivo e ajuste o volume a um nível pretendido.

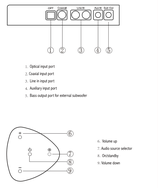
Nota: 1. Apenas áreas de áudio PCM padrão (44.1/48Khz) funcionam no meio dêsu.
2. Para reproduzir um DVD. Selecione a entrada de áudio—saída digital—PCM. O formato digital DolbyDTS não é suportado.

Operações do Bluetooth

1. Procurar a lista "" no caso de com ou todo " " do controlenvoto para selecionar o modo Bluetooth.
2. Defina o seu dispositivo (smartphone, notebook, tablet, leitor de MP3/MP4 etc.) para procurar e selecionar "EDIFIER_B3 Soundbar".
3. Emparelhe o seu dispositivo com "EDIFIER_B3 Soundbar".
4. Toque na tecla de reprodução no seu dispositivo e ajuste o volume para um nível pretendido.

Note: 1. A conectividade e compatibilidade Bluetooth podem ser diferente entre diferente dispositivo de audio, dependendo das versões de software.
2. Para obtiver de todas as funções Bluetooth deste produto, certifique-se de que o seu dispositivo possui perfil A2DP.
3. O código PIN para ligação é o "0000", se for necessário.

Illustrations



1. Optical input port
2. Coaxial input port
3. Line in input port
4. Auxiliary input port
5. Bass output port for external subwoofer

6. Volume up
7. Audio source selector
8. On/standby
9. Volume down

Illustrations

Remote control

1. Mute
2. On/standby
3. Volume down
4. Volume up
5. Line in input
6. Auxiliary input
7. Coaxial input
8. Optical input
9. Bluetooth input
10. 3D mode
11. News mode
12. Movie mode

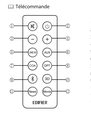
Note: the system will exit the current play mode when select any mode of 3D, News or Movie.

Battery: Please refer to the illustration to open the battery compartment,insert the CR 2025 battery and close the compartment.

Note:
1. Do not place the remote control in places that are hot and humid.
2. Do not charge the batteries.
3. Remove the batteries when unused for a long period of time.
4. The battery should not be exposed to excessive heat such as direct sun, fire, ect.

Illustrations

Télécommande



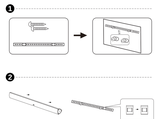
1. Sourdine
2. Marche/veille
3. Volume -
4. Volume +
5. Entrée de ligne
6. Entrée auxiliaire
7. Entrée coaxiale
8. Entrée optique
9. Entrée Bluetooth
10. Mode 3D
11. Mode infos
12. Mode film

Remarque : Le système quittera le mode de lecture en cours lorsque vous sélectionnez l'un des modes suivants : 3D, infos ou film.

Pile : Ouvrez le compartiment à pile, installez la pile CR 2025et refermez le compartiment comme illustré.

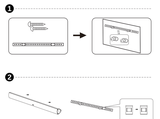
Remarque :
1. Protégez la télécommande de la chaleur et de l'humidité.
2. Ne chargez pas les piles.
3. Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
4. Protégez la pile des températures élevées en évitant de l'exposer à la lumière du soleil, au feu, etc.

Fonctionnement de base



ATTENTION: Para evitar lesió acident, cet appareil doit être fixé de façon sure au sol au mur conformement aux instructions d'installation.

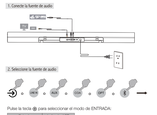
Funcionamiento básico



ADVERTENCIA: Para evitar daños, este aparato debe ampliarse con seguridad al suelo/pared de conformidad con lo indicado en las instrucciones de instalación.

Funcionamiento básico

1. Conecte la fuente de audio



2. Seleccione la fuente de audio

Pulse la tecla de para seleccionar el modo de ENTRADA:

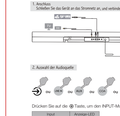
Modalidad	Indicador LED
LINEA IN	Verde
AUX	
OPT	Rojo
COAXIAL	ROJO
Bluetooth	Azul

3. Pulse reproducir en su dispositivo y ajuste el volumen a un nivel deseado.

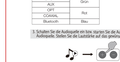
Nota: 1. Solamente las señales de audio PCM estándar (44.1 / 48kHz) funcionan en modo dêsu.
2. Para reproducir DVD. Seleccione la salida de audio — salida digital -PCM. El formato Dolby / formato digital comprimido DTS no son compatibles.

Inbetriebnahme

1. Anschluss
Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, und verbinden Sie es mit einer Audioquelle.



2. Auswahl der Audioquelle



Drücken Sie auf die Taste, um den INPUT-Modus auszuwählen:

Modus	Anzeige LED
LINE IN	Grün
AUX	
OPT	Rot
COAXIAL	ROT
Bluetooth	Blau

3. Schalten Sie das Audiogerät ein bzw. starten Sie die Audiowiedergabe auf Ihrer Audioquelle. Stellen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau ein.

Hinweis: 1. Im spielbaren Modus funktionieren nur die PCM-Audiosignale (44.1/48Khz).
2. Zum Abspielen einer DVD. Wählen Sie Audio-Output (Audio-Ausgang) - Digital Output (digitale Ausgang) - PCM. Dolby/DTS digital komprimiertes Format wird nicht unterstützt.

Bluetooth-Betrieb

1. Drücken Sie auf die Taste auf dem Lautsprecher oder auf der Taste auf der Fernbedienung, um den Bluetooth-Modus auszuwählen.
2. Schalten Sie Bluetooth an Ihrer Audioquelle (z.B. Smartphone, Tablet, MP3/MP4-Player etc.) ein, und suchen Sie nach verfügbaren Bluetooth-Geräten. Wählen Sie "EDIFIER_B3 Soundbar ".
3. Koppeln Sie Ihr Gerät mit "EDIFIER_ B3 Soundbar ".
4. Starten Sie die Wiedergabe auf Ihrer Audioquelle und stellen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau ein.

Note: 1. Zwischen verschiedenen Geräten kann die Bluetooth-Kompatibilität und -Kompatibilität je nach Software Versionen der Geräte leicht unterschiedlich sein.
2. Um die volle Bluetooth-Funktionalität dieses Produktes zu genießen, stellen Sie bitte sicher, dass Ihr mobiles Gerät an A2DP Profil hat.
3. PIN-Code für Verbindung ist "0000", falls erforderlich.

Operazioni Bluetooth

1. Premere il tasto "" sulla speaker o il tasto " " sul telecomando per selezionare la modalità Bluetooth.
2. Impostare la ricerca sul proprio dispositivo (smartphone, tablet, lettoreMP3/MP4 ecc.) e selezionare "EDIFIER_ B3 Soundbar ".
3. Accoppiare il proprio dispositivo con "EDIFIER_ B3 Soundbar ".
4. Premere Play sul proprio dispositivo e regolare il volume al livello desiderato.

Note: 1. Connettività e compatibilità Bluetooth possono variare in base ai diversi dispositivi, a seconda delle versioni software dei dispositivi stessi.
2. Per sfruttare pienamente le funzioni Bluetooth di questo prodotto, assicurarsi che il proprio dispositivo abbia un profilo A2DP.
3. Se richiesto, il codice PIN di collegamento è "0000".

Specifiche

Potenza di uscita:	RMS 10W+2.5(grave)+ 7.5 W+2.5(medio e grave)
Rapporto segnale-rumore:	>75dBA
Risposta in frequenza:	60Hz~20kHz (±6dB)
Sensibilità d'ingresso:	Ingresso linea: 500 ± 50mV
	AUX: 350 ± 50mV
	OPT, COA: 400mPPs ± 50mPPs
Tipo ingresso:	Auxiliario/Ingresso Linea/Coassiale/Ottico/Bluetooth
Driver basso:	2¼" (70 mm) woofer
Driver acuti:	3/4" (19 mm) tweeter con cupola in seta

Especificação

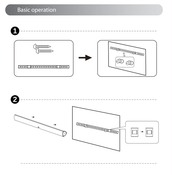
Saída de potência:	RMS 10W+2.5(grave)+ 7.5 W+2.5(médio e grave)
Relação sinal/ruído:	>75dBA
Resposta de frequência:	60Hz~20kHz (±6dB)
Sensibilidade de entrada:	Entrada de linha: 500 ± 50mV
	AUX: 350 ± 50mV
	OPT, COA: 400mPPs ± 50mPPs
Tipo de entrada:	Auxiliar/Entrada de linha/ Coaxial/ Óptico / Bluetooth
Controlador de graves:	2¼" (70 mm)
Controlador de agudos:	3/4" (19 mm) tweeter de cúpula de seda

Resolução de problemas

- Ligue a EDIFIER B3 soundbar reconecte a fonte de audio
- Certifique-se que a função Bluetooth está ativa no seu dispositivo
- Verifique se a tomada está inserida corretamente na energia
- Ligue o Sistema e entãão reconecte a fonte de audio
- Confirme que o equipamento está ligado e não está no modo STBY.
- Verifique se o volume está ativo.
- Verifique as conexões de entrada de audio
- Certifique-se que a fonte de audio está funcionando corretamente

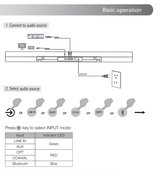
Obrigado por adquirir um produto EDIFIER. Para obter informações de garantia em relação a sua aquisição visite www.edifier.com.br
Entre em contato através do e-mail : suporteedifier.com.br ou por pelo telefone: 0800 940-0001

Basic operation



Basic operation

1. Connect to audio source:



2. Select audio source:

Press key to select INPUT mode:

Mode	Indicator LED
LINE IN	Green
AUX	
OPT	RED
COAXIAL	
Bluetooth	Blue

3. Touch play on your device and adjust the volume to a desired level.

Note: 1. Only the standard PCM audio signals (44.1/48Khz) function in nenya mode.
2. To play DVD. Select audio output—digital output—PCM. Dolby/DTS digital compressed format not supported.

Fonctionnement de base

1. Branchement à une source audio

2. Pour sélectionner la source d'entrée:

Appuyer sur la touche de pour sélectionner le mode d'entrée

Mode	Indicateur LED
LINE IN	Vert
AUX	
OPT	Rouge
COAXIAL	
Bluetooth	Bleu

3. Lorsque la musique sur votre appareil est réglée le volume à votre convenance.

Remarque : 1. Seuls les signaux audio PCM standard (44.1/48Kz) fonctionnent en mode optique.
2. Pour lire un DVD. Sélectionner sortie audio—sortie numérique—PCM. Format compressé numérique Dolby/DTS non pris en charge.

Fonctionnement Bluetooth

1. Appuyer sur le bouton du B3 que le haut-parleur ou sur le bouton du B3 de la télécommande pour sélectionner le mode Bluetooth.
2. Réglez votre appareil (téléphone mobile, tablette, lecteur MP3, etc.) pour rechercher et sélectionner « EDIFIER_B3 Soundbar ».
3. Appairez votre appareil avec « EDIFIER_B3 Soundbar ».
4. Lorsque la musique sur votre appareil est réglée le volume à votre convenance.

Remarque : 1. La connectivité et la compatibilité Bluetooth peuvent différer entre les appareils sources, selon la version du logiciel des appareils sources.
2. Pour profiter pleinement des fonctions Bluetooth de ce produit, vérifiez que votre appareil mobile a le profil A2DP.
3. Le code PIN pour la connexion est «0000», si nécessaire.

Bluetooth operations

1. Press the button on the speaker or button on the remote control to select Bluetooth mode.
2. Set your device (mobile phone, tablet device, MP3/MP4 player etc.) to search and select "EDIFIER_B3 Soundbar ".
3. Pair your device with "EDIFIER_B3 Soundbar ".
4. Touch play on your device and adjust the volume to a desired level.

Note: 1. Bluetooth connectivity and compatibility may be different between different source devices, depending on the software versions of source devices.
2. To enjoy the full Bluetooth function of this product,please ensure your mobile device has A2DP profile.
3. PIN code for connection is "0000" if needed.

Specification

Power output:	RMS 10W+2.5(grave)+ 7.5W+2.5(médios et bassos)
Signal to noise ratio:	>75dBA
Response on frequency:	60Hz~20KHz (-6dB)
Input sensitivity:	Line in: 500 ± 50mV
	AUX: 350 ± 50mV
	OPT, COA: 400mPPs ± 50mPPs
Input type:	Auxiliare/entrée en Coaxial /Optical/Bluetooth
Bass driver:	2¼" (70mm)
Treble driver:	3/4" (19mm) dôme tweeter

Caractéristiques techniques

Puissance de sortie:	RMS 10W+2.5(grave)+ 7.5W+2.5(médios et bassos)
Rapport signal/bruit :	> 75 dBA
Réponse en fréquence :	60 Hz à 20 KHz (+/- 6 dB)
Préalimentation :	Entrée de ligne : 500 ± 50 mV
	AUX : 350 ± 50 mV
	OPT, COA : 400mPPs ± 50mPPs
Type d'entrée :	Auxiliairentrée de Ligne/coaxial /optique/Bluetooth
Caisson de basses :	70 mm (2¾ pouces)
Haut-parleur d'aigus :	Haut-parleur d'aigus à dôme en soie de 19 mm (3/4 pouces)

Guide de dépannage

- Réglez l'appareil sur « **EDIFIER B3 soundbar** » puis reconnectez la à la source audio.
- Assurez-vous que la fonctionnalité Bluetooth soit activée sur votre appareil Bluetooth.
- Vérifiez que votre prise est correctement insérée dans la prise murale.
- Essayez la connexion avec une autre source audio.
- Vérifiez la fonction sourdine et augmentez le volume sur votre appareil Bluetooth.
- Mettez votre système, puis reconnectez le à la source audio.
- Vérifiez que le système est en marche et non en mode veille.
- Vérifiez le volume et assurez-vous qu'il soit activé.
- Assurez-vous que le câble d'entrée audio est branché correctement.
- Vérifiez la source audio pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit EDIFIER. Pour plus de renseignements sur la garantie de votre achat, visitez www.edifier.com.
Pour toute autre question ou prétoccupation concernant les produits EDIFIER partout dans le monde, visitez notre site Web au www.edifier.com ou écrivez-nous par courriel pour recevoir un soutien technique à marketing@edifier.com.
Contactez-nous par téléphone au 1-877-EDIFIER (334-3437) aux É.-U. et au Canada,pour l'Amérique du Sud : visitez www.edifier.com (en anglais) ou www.edifiera.com (en espagnol et en portugais) pour obtenir des coordonnées locales détaillées.

Risoluzione di problemi

- Spegnere EDIFIER B3 soundbar e riconnetterla a sorgente audio
- Assicurarsi che la funzione Bluetooth sia abilitata compatibilmente con il dispositivo Bluetooth.
- Assicurarsi collegamento ingresso sia corretto
- Controllare la sorgente audio per assicurarsi che funzioni
- Verificare se l'alimentazione è collegata e se la spina è inserita
- Spegnere e riconnettere il sistema quindi ricollegare la sorgente audio.
- Controlla il verificare se l'amplificatore è acceso e modalità standby
- Verificare se il volume principale è al minimo.
- Verificare se il cavo di ingresso audio è collegato correttamente
- Verificare la presenza di segnale dalla sorgente audio.

Se hai ulteriori domande o preoccupazioni riguardanti i prodotti EDIFIER Prodotti ...Asia, Europa, Oceania:
Visita il nostro sito web: www.edifier.com
Invia la tua email al servizio assistenza a marketing@edifier.com, +Gentile Cliente, grazie per aver acquistato prodotto EDIFIER. Per ottenere informazioni sulla garanzia relative al tuo prodotto EDIFIER visita il nostro sito Web www.edifier.com
Canada/USA/Messico: www.edifier.com **E-mail:** service@edifier.ca
Per qualsiasi, puoi contattare l'ufficio principale, Numero Verde: 1-877-EDIFIER (334-3437) in Canada, 1-800-688-7406 in USA.
Sud America: www.edifier.com (Portugese www.edifier.com (Spagnolo/Portoghese) per informazioni di contatto locali dettagliate.

Instrucciones Importantes de seguriança

AVISO: Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
AVISO: Para reduzir ferimentos, não quebre tem de estar fora da forma segura ao rédapiamento, de acordo com as instruções de montagem.

Obrigado por adquirir um produto EDIFIER. Para obter o desempenho e segurança ótimos, leia estas instruções cuidadosamente antes de ligar, operar ou ajustar o produto. Guarde este manual e siga todos os avisos e instruções marcados no produto ou no manual.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

O símbolo do relâmpago com ponta de seta, dentro de um triângulo equilátero, é destinado a alertar o usuário para a presença de "tensão perigosa" não isolada dentro do invólucro do produto, que pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero é destinado a alertar o usuário para a presença de instruções importantes de operação e manutenção (serviço) no manual que acompanha o aparelho.

1. Leia todas as instruções.
2. Guarde estas instruções.